

KIRCHBERG anzeiger

Utzenstorf
Koppigen
Hindelbank
Bätterkinden

Wöchentliches offizielles Publikationsorgan für die Bezirke der Kirchgemeinden

Rindsfilet zum 1/2 Preis!
200 g mit Buure-Frites Fr. 26.-

CHUCHI
Restaurant & Bierothek
www.chuchi-shoppyland.ch

IN YANG MEDI
TCM ZENTRUM MITTELLAND
Krankenkassen anerkannt

akupunktur Normal-Tarif CHF 90.-
ohne Zusatzversicherung CHF 70.-

Kopfschmerzen Übergewicht Rückenleiden Rheuma
Hauterkrankung Verdauung Frauenleiden Arthrose

St. Urbanstrasse 3 Langenthal 062 9224417
Bahnhofstrasse 61 Burgdorf 034 4228290
Bernstrasse 162 Zollikofen 031 9114357

Einwohnergemeinden 473 **Gottesdienste und kirchliche Anlässe** **474** **Lokales und Regionales** **481** **Stellen / Immobilien / Anlässe** **478**

Von Gemeindeversammlungen bis zu Sportvereinen finden Sie hier bei uns die neusten Zahlen und Fakten.

Wir informieren wöchentlich über aktuelle Gottesdienste und Veranstaltungen. Für Jung und Alt.

Während dem «Klangjahr 2017» machte das Musikprojekt Chores am Sonntag Halt in Bern.

Egal ob Party, Regiofest, Tanzanlass oder Brunch. Hier erfahren Sie alles, was in den nächsten Wochen läuft.



Der Konzert- und Projektchor Chores erfüllte am vergangenen Sonntagabend die Heiliggeistkirche in Bern mit überraschenden Klängen.

Tagen öffentlich auf. Während der Auflage wurden keine Einsprachen eingereicht. Der Gemeinderat hat das Protokoll an seiner Sitzung vom 30. August 2017 genehmigt.

Der detaillierte Voranschlag und die Akten zu den traktandierten Geschäften können ab dem 10. November 2017 bei der Gemeindeverwaltung Alchenstorf, Utzenstorfstrasse 3, 3425 Koppigen, eingesehen werden.

Gegen Versammlungsbeschlüsse kann innert 30 Tagen, in Wahlsachen innert 10 Tagen, beim Regierungsstatthalteramt Emmental, Amthaus, Dorfstrasse 21, 3550 Langnau i. E., Beschwerde geführt werden.

Verletzungen von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften sind an der Versammlung sofort zu rügen (GG Art. 49a bzw. oGr Art. 29).

Alle stimmberechtigten Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt und seit drei Monaten in der Gemeinde Wohnsitz haben, sind zur Versammlung freundlich eingeladen.

Alchenstorf, im November 2017

Der Gemeinderat

V 064634.H45

Inhaltsverzeichnis

Gemeinden	473
Impressum	474
Kirchen	474
Nachamtliche Inserate	476
Stellen	478
Immobilien	482
Anlässe	483

Notfalldienste

Ärztlicher Notfalldienst

gilt für das ganze Emmental:

- 1. Hausarzt in der Praxis anrufen**
Falls dieser nicht erreichbar ist
- 2. Notfalltelefonnummer von Medphone wählen**
0900 57 67 47 (1.98/Min.)

K 061670.H01

Zahn-Notfall 365 Tage/24 h SSO Bern, Region Burgdorf

Wenn bei akuten Zahnproblemen der eigene Zahnarzt oder dessen Stellvertreter nicht erreicht werden kann, vermittelt die Telefonnummer **0900 422 420** (Fr. 1.98/Minute) zahnärztliche Nothilfe.

Dienstapotheke Burgdorf

11. bis 18. November 2017
TopPharm
Bahnhof Apotheke Zbinden
Bahnhofstrasse 13
Samstags durchgehend geöffnet bis 16.00 Uhr.
Sonntag geöffnet von 10.00 bis 12.00 und von 17.00 bis 18.00 Uhr.
In der Zwischenzeit Notfalldienst über **Tel. 034 423 11 23**
Werktags nach 18.30 Uhr Notfalldienst über Tel. 034 423 11 23

K 064614.H45

Hinweis:
Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Regierungsstatthalteramt Emmental
V 064574.H44

Baupublikation (nachträgliches Baugesuch)

Bauherrschaft:
Muewag AG
Mühlegasse 32
3315 Bätterkinden
Vertreter mit Vollmacht:
Fischer & Sievi Advokatur
Markus Fischer
Hotelgasse 1
Postfach
3001 Bern

Metzgerei Wälchli
Schulweg 8
3422 Kirchberg
T 034 445 29 60

Frisch-Fisch
Donnerstag
bis Samstag

K 064453.H43

Einwohnergemeinden

Aefligen

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller:
Augsburger Peter
Schindelackerstrasse 26
3128 Rümligen

Projektverfasser:
Luginbühl Peter
Dienstleistungen Immobilien + Bau
Zimmerwaldstrasse 7
3122 Kehrsatz

Bauvorhaben:
Errichten eines Kamins an der Südfassade für Cheminéeofen im Wohnzimmer

Parzellen-Nr. 37 / Standort Schützenweg 4 / W2

Beanspruchte Ausnahmen:
keine

Schutzbestimmungen:
Gewässerschutzbereich A

Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen:
bestehend

Auflageort und Einsprachestelle:
Gemeindeverwaltung Aefligen, Fraubrunnenstrasse 3, 3426 Aefligen

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit:
11. Dezember 2017

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.
Einsprachen und Rechtsverwehren sind schriftlich und begründet im Doppel innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren auf Lastenausgleich.

Aefligen, 1. November 2017

Baukommission Aefligen

K 064633.H45

Baupublikation

Bauherrschaft:
Hans Rudolf Hofer
Zälgliweg 1
3426 Aefligen

Projektverfasserin:
AGROplanungen GmbH
Aeschstrasse 6
4558 Winistorf

Bauvorhaben:
Anbau eines Schweinemaststalles (500 Schweine 25-100 kg) mit biologischer Luftwaschanlage in der Verlängerung des best. Ferkel- und Jägerstalles. Aufstellen von drei Futtersilos à je 30 m³. Der Ferkel- und Jägerstall wird neu ebenfalls der Luftwaschanlage angehängt (Abbruch Lüftungskamin, Aufbau Zuluftkamin).

Standort/Parzelle/Zone:
Zälgliweg 1d, Parzelle Nr. 98, Landwirtschaftszone (LWZ)

Schutzbestimmungen:
Gewässerschutzbereich A

Gewässerschutz:
Das anfallende Schmutzwasser wird in die Güllengrube geleitet. Das Regenwasser wird über die Wiese versickert.

Ausnahme:
Bauen ausserhalb der Bauzonen (Art. 16 / 24 ff. RPG)

Umweltverträglichkeit:
Das Bauvorhaben bedarf gemäss Art. 10b des Umweltschutzgesetzes vom 7. Oktober 1983 einer Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP). Der Umweltverträglichkeitsbericht kann während der Baugesuchsakten eingesehen werden. UVP-pflichtiger Anlagentyp 80.4: Anlagen für die Haltung landwirtschaftlicher Nutztiere, wenn die Gesamtkapazität des Betriebs 125 Grossvieheinheiten (GVE) übersteigt.

Einsprachefrist:
11. Dezember 2017

Auflagestelle:
Gemeindeverwaltung Aefligen, Fraubrunnenstrasse 3, 3426 Aefligen

Es wird auf die Gesuchsakten und auf die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwehren sind schriftlich und begründet dreifach beim Regierungsstatthalteramt Emmental, 3550 Langnau i. E., einzureichen.

Hinweis:
Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Regierungsstatthalteramt Emmental
V 064618.H45

Alchenstorf

Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde

Mittwoch, 13. Dezember 2017, 20.00 Uhr, im Saal des Restaurants Schwannen

Traktanden

- Budget 2018, Genehmigung, Festsetzen der Steueranlage, der Liegenschaftssteuer und der Feuerwehersatzabgabe
- Wahl Rechnungsprüfungsorgan
- Kreditabrechnung Projekt Schulliegenschaften, Kenntnissnahme
- Kreditabrechnung Schulzimmer-Renovation, Kenntnissnahme
- Jungbürgerrechnung
- Verschiedenes/Informationen des Gemeinderates

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 14. Juni 2017 lag 10 Tage nach der Versammlung während 20

Jetzt wieder aktuell: unsere Spezialitäten für kalte Tage!

Montag ab 10.00 Uhr
Blut- und Leberwürste

Donnerstag
Erbssuppe mit Gnagi

Freitag ab 10.00 Uhr
Bernerplatte
Fix-fertig und heiss, mit Speck, Rippli, Wurst, Zunge auf Sauerkraut und Kartoffeln.

METZGEREI WÄLCHLI
Schulweg 8
3422 Kirchberg
T 034 445 29 60

FUST
Dipl.-Ing. Und es funktioniert.

Rundum-Vollservice mit Zufriedenheitsgarantie

5-Tage-Tiefpreisgarantie	Schneller Reparaturservice
30-Tage-Umtauschrecht	Testen vor dem Kaufen
Schneller Liefer- und Installationsservice	Haben wir nicht, gibts nicht
Garantieerweiterungen	Kompetente Bedarfsanalyse und Top-Beratung
Mieten statt kaufen	Alle Geräte im direkten Vergleich

Infos und Adressen: 0848 559 111 oder www.fust.ch

119.⁹⁰ Hammer-Preis	249.⁹⁰ Aktionspreis	349.- start 799.- -56%
H/B/T: 51 x 44 x 47 cm A++	H/B/T: 84 x 49 x 49 cm A++	H/B/T: 125 x 55 x 57 cm A++

FUST PRIMOTECQ Kleinkühlschrank KS 062.1-IB
• 44 Liter Nutzinhalt, davon 4 Liter Gefrierfach*
Art. Nr. 107557

FUST PRIMOTECQ Gefrierschrank TF 080.4-IB
• 65 Liter Nutzinhalt
Art. Nr. 107541

FUST PRIMOTECQ Tiefkühlschrank TF 140-IB
• 140 Liter Nutzinhalt
Art. Nr. 107340

Ihr Spezialist:

Odermatt FensterBau
& allgemeine Schreinerarbeiten

Odermatt FensterBau AG
Gewerbstrasse 5
3423 Ersigen
T +41 34 445 84 12

Für Sie vor Ort.

EgoKiefer
Fenster und Türen

inserate@anzeiger-kirchberg.ch

Meine «Alltagshelfer»

Räumungen und Wohnungsreinigung
Wohnungsreinigung, Fenster, Storen, Böden usw.
Räumung von Estrich und Keller/Sträucher schneiden

Josef Kaufmann
www.meinealltagshelfer.ch
Tel. 079 594 66 50
Wir sind sozialversichert

Inserate-Annahmeschluss

Montag: 17.00 Uhr

Tandem-Inserate: 17.00 Uhr bei der jeweiligen Annahmestelle.

Leiden Sie unter lästigen Haaren
Das muss nicht sein!
Dauerhafte Haarentfernung
Rufen Sie an!

HAARENTFERNUNGS-ZENTRUM
Dora Soltermann, Kosmetikerin
Kosmetikstudio im Bahnhofli
3312 Fraubrunnen
Mobile: 076 325 93 65

Inserat gilt als Gutschein (15.- Rabatt bei erster Behandlung)

Lokales und Regionales

Klangvoll durch das Jahr

Mittlerweile lässt auch das Wetter keine Zweifel mehr offen, das Jahr kommt langsam, aber sicher zu einem Ende. So auch das «Klangjahr 2017» von «Chores», dem Chor und Musikprojekt von Erich Stoll. Vor grossem Publikum fand sonntags das zweitletzte Konzert des Jahres statt.



Den «Chores»-Gründer Erich Stoll (links) und den Komponisten Peter Roth (rechts) verbindet nun schon eine langjährige Zusammenarbeit.

Seit nun schon 18 Jahren trifft sich der Projekt- und Konzertchor Chores wöchentlich zur Probe in der Aula des Sägetschulhauses in Jegenstorf. Viele der Sängerinnen und Sänger sind schon seit Jahren dabei und noch lange nicht müde. Im Zusammenspiel mit Erich Stoll, dem Gründer und künstlerischen Leiter von «Chores», hat der Chor seither nun schon zahlreiche Konzerte gegeben und sang im letzten Jahr gar eine Oper. Das Ziel: Die Musikkultur und den gepflegten Chorgesang im Schweizer Mittelland zu fördern. Dabei steht hauptsächlich die Musik des Toggenburgers Peter Roth im Zentrum. Mit dieser bewegt sich der Chor in einem Spannungsfeld zwischen Tradition und Moderne, denn der Komponist vereint traditionelle Töne mit Naturtönen, klassischer und zeitgenössischer Musik.

Kompositionen Peter Roths. Das Jahresprogramm umfasst insgesamt drei Konzertreihen. Die ersten beiden, «Toggenburger Passion» und «Nacht & Licht», gehören bereits der Vergangenheit an, die letzte Konzertreihe «Schöpfungspsalmen» begann am letzten Sonntag in der Heiliggeistkirche in Bern. Mitten in der sonntagabendlichen Hektik rund um den Hauptbahnhof Bern steuerten bei kaltem, regnerischem Wetter zahlreiche schick gekleidete Personen die Heiliggeistkirche an. Alle wollten sie hinein ins Gebäude, in dem im Vergleich zu draussen die Zeit still zu stehen schien. «Mou, i freuemi», meinte eine Besucherin, bevor sie sich wie die anderen Gäste aufmachte, um ihren Platz auf den Bänken zu finden. Trotz der grossen Anzahl an Besucherinnen und Besuchern schienen sich viele untereinander zu kennen, immer wieder ertönte ein erfreutes «Hallo». Schon bald füllten sich die Sitz-

plätze unter der pastellfarbenen Kuppel. Der Raum erfüllte sich mit regem Geplauder, dazwischen erklang ab und an ein Instrument, das eingespielt wurde – bis fünf Musiker vor das Publikum traten. Ganz still wurde es auf einmal. Daraufhin schritten die rund 50 Chorsängerinnen und -sänger durch die Gänge, bis ganz nach vorne auf die Bühne.

Eine prägende Reise
Peter Roth selbst hielt anschliessend die Begrüssungsrede. Er berichtete von einer siebenmonatigen Reise, während der er sechs Destinationen in Hawaii, den USA, den Philippinen und in Indien abflog. Im Verlauf dieser Zeit entstanden die «Schöpfungspsalmen 1–4», welche an diesem Sonntagabend als erste vorgetragen wurden – jeder der vier sei geprägt vom jeweiligen Ort, an dem Peter Roth sich damals gerade befand. Daraufhin erschienen der Chorleiter Erich Stoll und die zwei Sopran-Solistinnen, das Konzert konnte beginnen. Der schweizerdeutsche Chorgesang breitete sich im ganzen Raum aus, unter anderem begleitet von einem Hackbrett. Tatsächlich eine selten zu hörende Art von Musik und entsprechend dessen, was Peter Roth später anfügte: «Es sind bestimmte Momente, Erlebnisse, Ereignisse, die zu bestimmten Kompositionen führen.»

Langjährige Zusammenarbeit
Er und Erich Stoll arbeiten bereits seit 1999 zusammen. Letzterer hatte seither immer wieder besondere Ideen für Kompositionen seitens Peter Roth. So etwa die Oper «Spinnen, oder auch das Duett für zwei Sopran-Stimmen «Kommet her zu mir alle», das nach den «Schöpfungspsalmen 1–4» folgte. Dies war sicherlich ein Höhepunkt des Konzerts, denn solch ein Stück mit zwei Sopran-Stimmen ist äusserst rar.

«Es ist Musik, die fasziniert»
Die enge Zusammenarbeit des Chorleiters mit Peter Roth beruht

auf der grossen Begeisterung, die Erich Stoll für dessen Musik hegt, für diese besondere Mischung aus Barock und Volksmusik. Er habe den zeitgenössischen Komponisten seit anhin mit der Avantgarde, mit Altmeistern wie etwa Mozart in Kontrast gesetzt. «Es ist Musik, die fasziniert, die direkt ins Herz geht – man kann sich ihr nicht entziehen.» Entsprechend viel Wert lege er daher stets auch auf die Interpretation der Stücke. Sie führen Menschen in die Konzerte von «Chores», die für gewöhnlich nicht an Auftritte dieser Art gehen, aber auch solche, die sonst nur klassische Konzerte besuchen.

Ein Kreis schloss sich
Das war auch am Ende der letzten Woche der Fall: Unterschiedliche Zuschauerinnen und Zuschauer, die alle für dasselbe gekommen sind. Konzentriert lauschten sie den Klängen, das schnelle Leben, das sich ausserhalb der Mauern abspielte, war ganz weit weg. Abwechselnd liessen sie sich berühren, von den energiereichen Gesängen mitreissen und gleich darauf wieder ergreifen. So ebenfalls während des letzten Teils der Veranstaltung, während der «Toggenburger Komposition». Die hatte Erich Stoll das erste Mal 1999 aufgeführt, womit sich sozu-

sagen der Kreis einer langen Zusammenarbeit schloss. Auch der klangvolle Abend fand damit seinen Abschluss, die Künstlerinnen und Künstler ernteten Standing Ovationen. Danach führte der Nachhauseweg die Gäste unweigerlich durch die Kälte – doch das machte in dem Moment wohl den wenigsten etwas aus.

Wie bereits erwähnt ist das «Klangjahr 2017» erst fast zu Ende. «Schöpfungspsalmen» gibt es am kommenden 12. November noch ein letztes Mal in der Kirche Jegenstorf zu erleben. Doch wer denkt, dass es rund um «Chores» dann erstmal ruhig wird, der irrt. Vielmehr will das Musikprojekt im nächsten Jahr erneut überraschen und während der dann folgenden Konzerte einen Einblick in eine andere Welt bieten – man kann gespannt sein.
www.chores.ch

Text und Fotos: Rebekka Christen



Die intensive Auseinandersetzung mit der Musik und deren Inhalt hat sich gelohnt: «Chores» vermochte zu begeistern.